

The Protocol was
previously published as
Netherlands No. 2
(1972), Cmnd. 4875

NETHERLANDS



Treaty Series No. 130 (1972)

Protocol

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Kingdom of the Netherlands
amending the Agreement of 6 October 1965
relating to the
Delimitation of the Continental Shelf
under the North Sea
between the two Countries

London, 25 November 1971

[Instruments of Ratification were exchanged on 7 November 1972 and the Agreement
entered into force on 7 December 1972]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
December 1972*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

5p net

Cmnd. 5173

PROTOCOL
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF
THE NETHERLANDS AMENDING THE AGREEMENT OF
6 OCTOBER 1965⁽¹⁾ RELATING TO THE DELIMITATION
OF THE CONTINENTAL SHELF UNDER THE NORTH SEA
BETWEEN THE TWO COUNTRIES

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of the Netherlands;

Having regard to the Agreement concluded between them on 6 October 1965 relating to the Delimitation of the Continental Shelf under the North Sea between their countries (hereinafter referred to as "the Agreement"); and

In view of the dividing line which, by the Agreement of 28 January 1971⁽²⁾ between the Kingdom of the Netherlands and the Federal Republic of Germany, was established between the Netherlands part and the German part of the Continental Shelf under the North Sea;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

Point No. 19 mentioned in Article 1, paragraph 1, of the Agreement shall be cancelled and be superseded by a new point No. 19, the co-ordinates of which shall be: 55° 45' 54" N 03° 22' 13" E.

ARTICLE 2

Article 2, paragraph 2, of the Agreement shall be amended and shall read as follows:

"In the north the termination point of the dividing line shall be point No. 19, which is the point of intersection of the dividing lines between the continental shelves of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Kingdom of the Netherlands and the Federal Republic of Germany."

ARTICLE 3

(1) This Protocol shall be ratified. The instruments of ratification shall be exchanged at London.

(2) This Protocol shall enter into force on the thirtieth day after the exchange of instruments of ratification⁽³⁾.

(1) Treaty Series No. ~~24~~²³ (1967), Cmnd. 325~~4~~³.

(2) Not reproduced.

(3) The Agreement entered into force on 7 December 1972.

PROTOCOL
TUSSEN DE REGERING VAN HET VERENIGD KONINKRIJK
VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND EN DE
REGERING VAN HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN
TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST VAN 6 OKTOBER
1965 INZAKE DE BEGRENZING VAN HET TUSSEN DEZE
LANDEN GELEGEN CONTINENTAAL PLAT ONDER DE
NOORDZEE

De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden;

Gelet op de op 6 oktober 1965 tussen hen gesloten Overeenkomst inzake de begrenzing van het tussen hun landen gelegen continentaal plat onder de Noordzee (hierna te noemen: "de Overeenkomst"); en

Gelet op de grenslijn welke bij het Verdrag van 28 januari 1971 tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland werd vastgesteld tussen het Nederlandse en het Duitse deel van het continentaal plat onder de Noordzee;

Zijn als volgt overeengekomen:

ARTIKEL 1

Punt 19, genoemd in Artikel 1, eerste lid, van de Overeenkomst, vervalt en wordt vervangen door een nieuw punt 19, waarvan de coördinaten zijn: 55° 45' 54" N 03° 22' 13" O.

ARTIKEL 2

Artikel 2, tweede lid, van de Overeenkomst wordt gewijzigd en luidt als volgt:

"In noordelijke richting is het eindpunt van de grenslijn punt 19, dat het snijpunt vormt van de grenslijnen tussen de continentale platten van het Koninkrijk der Nederlanden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Bondsrepubliek Duitsland."

ARTIKEL 3

(1) Dit Protocol wordt bekrachtigd. De akten van bekrachtiging worden te Londen uitgewisseld.

(2) Dit Protocol treedt in werking op de dertigste dag na de uitwisseling der akten van bekrachtiging.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Protocol.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd door hun onderscheiden Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

Done in duplicate at London this 25th day of November, 1971, in the English and Netherlands languages, both texts being equally authoritative.

Gedaan te Londen, op 25 november 1971, in tweevoud, in de Engelse en de Nederlandse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Voor de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

LOTHIAN

For the Government of the Kingdom of the Netherlands:

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

W. J. G. GEVERS